

一本书读懂美国史!

U.S. History

达人迷[®] FOR DUMMIES[®]

这就是美国史!

(修订版)

- 这不是一本教科书，而是一部美国故事书
- 这本书讲述了美国的过去和现在，让我们了解美国之所以是美国、美国人之所以是美国人的真正原因

◎ [美] 史蒂夫·威甘德 (Steve Wiegand) 著

◎ 邵旭东 译



中国工信出版集团



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS



U.S. History

FOR
DUMMIES

达人迷

这就是美国史！

(修订版)

◎ [美] 史蒂夫·威甘德 (Steve Wiegand) 著

◎ 邵旭东 译

人 民 邮 电 出 版 社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

这就是美国史! / (美) 威甘德 (Wiegand, S.) 著;
邵旭东译. — 2版. — 北京: 人民邮电出版社, 2015. 7
(达人迷)
ISBN 978-7-115-39389-0

I. ①这… II. ①威… ②邵… III. ①美国—历史—
通俗读物 IV. ①K712.09

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第107987号

版权声明

Original English language edition Copyright © 2009 by Wiley Publishing, Inc..

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form. This translation published by arrangement with Wiley Publishing, Inc.

本书原英文版本版权©2009 归 Wiley Publishing, Inc.所有。未经许可不得以任何形式全部或部分复制作品。本书中文简体字版是经过与 Wiley Publishing, Inc.协商出版。

商标声明

Wiley, the Wiley Publishing Logo, For Dummies, the Dummies Man and related trade dress are trademarks or registered trademarks of John Wiley and Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and/or other countries. Used under license.

Wiley、Wiley Publishing 徽标、For Dummies、the Dummies Man 以及相关的商业特殊标志均为 John Wiley and Sons, Inc. 及/或其子公司在美国和/或其他国家的商标或注册商标未经许可不得使用。

北京市版权局著作权合同登记号 图字: 01-2012-3511 号

内 容 提 要

本书并非简单地堆砌史料、笼统地评述历史,而是通过一个个真实而富有代表性的事件叙述美国几百年的历史,从前哥伦布时期到美国内战,从水门事件到总统奥巴马,你将发现枯燥的历史课本中没有的迷人的历史细节。本书以通俗、趣味、幽默的文笔和专业、客观的评述,让你全面了解美国的过去和现在,以及美国之所以是美国、美国人之所以是美国人的真正原因。

-
- ◆ 著 [美]史蒂夫·威甘德 (Steve Wiegand)
 - 译 邵旭东
 - 责任编辑 孔 希
 - 责任印制 周昇亮
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市丰台区成寿寺路 11 号
 - 邮编 100164 电子邮件 315@ptpress.com.cn
 - 网址 <http://www.ptpress.com.cn>
 - 北京隆昌伟业印刷有限公司印刷
 - ◆ 开本: 700×1000 1/16
 - 印张: 25.5 2015 年 7 月第 2 版
 - 字数: 400 千字 2015 年 7 月北京第 1 次印刷
 - 著作权合同登记号 图字: 01-2012-3511 号
-

定价: 68.00 元

读者服务热线: (010) 81055296 印装质量热线: (010) 81055316

反盗版热线: (010) 81055315

广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号

修订说明

《这就是美国史（第2版）》自2014年年初问世以来，深受广大读者的认可与好评，同时我们也收到了很多热心读者对本书内容提出的一些疑问、建议和意见。鉴于此，我们对本书进行了修订，修正了第2版中存在的一些错误与不当之处。

此次修订的重点主要在以下三个方面：一是按照规范，统一了前后不一致的人名、地名、专有名词；二是重新审核了第2版中未收录的原书部分章节，保留了大部分内容并收录于本修订版中；三是参考原文，对文字进行了全面而谨慎的修订，订正了第2版的一些纰漏。

再次感谢译者邵旭东先生对本次修订所做的大量工作。

译者简介

邵旭东，文学硕士，工商管理硕士。曾先后担任华中师范大学文学院外国文学副教授，《外国文学研究》杂志社副主任、副主编；美国孟菲斯大学访问学者（助理教授）；美企公司高级工程师、部门经理。主要译作有《复杂社会的崩溃》（海南出版社，2011年佳作奖）、《美国史》（海南出版社）、《文学的例证与哲学的混乱》（北京大学出版社《当代西方艺术文化学》）、《白衣天使》（南京大学出版社《当代外国文学》）、《南希与里根》（长江文艺出版社）。现居美国佛罗里达州珊瑚泉市。联系方式：shaoxudong@yahoo.com。

译者序

悲剧喜剧的美国舞台

15 世纪末期，在中国戏院上演着明代杂剧和传奇剧的时候，后来才成为“美国”的那块地方只有一个泥土和岩石铺成的空旷舞台——用作者的话来说，叫“一张白纸……等着人们来填充”。但在后来的短短几百年里，这个舞台上不仅“填充”了各族裔的演员，而且还上演了一出出波澜壮阔、独一无二的悲喜剧。其悲壮和精彩程度，足以让欧洲和世界瞩目。

美国的历史自然不能以美利坚宣布独立（1776 年）为开端。本书作者将美国历史上溯到 1.4 万年前欧亚人涉足新大陆开始，若如此算来，美国的历史可不仅是它建国后的那 200 多年。即便作者从哥伦布发现“新大陆”写起，这里也有 516 年的历史（本书截止于 2008 年）。

在一本不足 400 页（原文）的书中写 500 多年的历史，对作者来说是一个不小的挑战。所以这里想说说作者是如何选择角度、权衡取舍、确立基调，并以通俗有趣的方式完成这篇幅不大的史书的。

作者说这不是一本教科书，因而读者无需按顺序阅读；作者说这是一部美国故事和人的故事的集成，因而全书都是故事性（戏剧性）文字；作者还说这是一部“傻瓜”美国史，因而通俗性、趣味性和幽默感将构成本书的主体风格。作者是否做到了这些，或者他是如何做到（或做不到）的呢？让我用以下文字说说本书的优缺点。

作者确实书写了美国故事和人的故事。历史事件（史书必写）中少不了人物，而从人物故事的角度书写事件，自然让人觉得生动和亲切。名人和普通人的身上均烙有历史印记，以人的故事折射历史进程，所有的美国故事均可以得到完美的诠释。作者在这方面表现出色。如果你通读本书并关注人物故事，一定会有“你方唱罢我登场”

的感觉。美国史是人民史——将军和政客，教授、作家和发明家，罪犯、歹徒和妓女，企业家、司法者和神职人员，奴隶、明星和外籍人……本来就是美国舞台上应该出现的悲、喜剧的主角或配角。特别值得一提的是，书中以小传的形式写到了许多小人物，如头像被印在美元硬币上的印第安女子萨卡加维亚，英勇抗击白人入侵者的原住民“疯马”酋长，发明了篮球的普通教师奈史密斯，创造了儿童“提线木偶”的吉姆·汉森，靠吃自己发明的凡士林长寿的切泽布罗，名字被作为美国绰号的肉食供应商“山姆大叔”威尔逊……故事的集合使人感到，正是各阶层人物汇聚同一个舞台，才共同打造出颇具立体效果的汇演。

作者书写故事的立场也比较值得称赞。这是本历史故事，而不是史学专著，其中虽没有考证，但也必须尊重历史事实并保持客观立场。如某位名家所说，历史是一成不变的，变的是我们对历史的阐释，遂有各类史书。这同样意味着现代史书的讲述功能远远超过了它的史记功能。讲述者必定会在故事中加入自己的喜怒哀乐，而本书作者在加入自己感情方面毫不吝啬。对美国故事中的历史痼疾和政策败笔不加掩饰，在讲述和分析中融入个人的评判，客观呈现，但又避免冷眼旁观，是本书难得的特点。

再说全书的行文节奏。以较短的篇幅讲述美国史，顾及到点、线、面的关系十分重要。作者采取了（西方史书中常见的）在线性叙述中随意穿插文字框的写法。文字框中的“豆腐块”包括溯源逸事、点睛数字、段落引文、人物形象，还有我们在其他书中不大容易找到的花边新闻。穿插性文字篇幅很小，但它们起到了两个关键作用：一个是照顾到点（故事详情）、线（发展脉络）、面（整体容量）之间的关系；另一个是调节了全书的行文节奏，即在沉闷叙述中加入“佐料”，在悲惨叙述中加入“娱乐”，在线性叙述中加入横向“缓冲”。这里仅以作者如何调节悲惨叙述为例。“大萧条”时期的悲惨境况严重到人们排队几个小时都领不到一块面包，作者却在叙述中嵌入了“大富翁”游戏的发明和“超人”漫画的诞生，让人感觉到漫长的艰苦岁月也许不至于那样悲惨。作者的行文布局类似于舞台剧中情节起伏的调整，而他的幽默口吻和通俗性叙述，也颇有戏剧小人物“插科打诨”的意味。

作者在处理点线面的关系时也流露出“难得周全”的困惑。书中的个别段落只能用一句话概括一个事件，无法舍弃又无法展开。这对熟知美国历史的人大约能起到引发联想或营造背景的作用，但对其他读者来说，这些段落只能带来未尽其意的感觉。

对美国读者来说，这本书的目的是让人们通过趣味阅读了解本国的历史；但对他

国读者，特别是中国读者来说，还增添了创造性阅读和对比思考的功能。这也许是本书中文译本的价值所在——了解、对比和借鉴。不了解就会有猜疑，了解后才知道美国有它的精彩华丽，也有它的隐忧与无奈——读到毒品和艾滋病的泛滥，我们该警戒什么？读到一个仅有 200 多年历史的年轻国家在世界舞台上频频担当主演，我们该思考什么？读到 1942 年在第二次世界大战中被炸毁的那些航空母舰和 1921 年进入美国家庭的那 100 万辆汽车，我们该学点什么？

总而言之，这本美国故事写得挺好，读来更好，有知识，更有趣味（别忘了阅读那能让你炫耀美国史知识的最后三章）。一本书没有缺点是不可能的，但只要上述所说的优点都还存在，这就是一本值得推荐的好书。

在今日的世界舞台上，美国抢戏也罢，演戏也好，它的角色和作用是显而易见的。等到这本书再版并续写新篇时，美国和世界的舞台将会上演怎样类型的戏剧？我们拭目以待。

邵旭东

2013 年 11 月

致谢

感谢南京大学任东来教授在本书编辑过程中提供的帮助。

题献

为了我所有的过去，献给西尔；为了我们的未来，献给艾林。

作者简介

史蒂夫·威甘德（Steve Wiegand）的生命跨越了美国历史的 24.1%——而且随着他的年龄增长，这个比例还在持续上升。

过去 30 多年中，作为一名获奖新闻记者和史学作家，威甘德曾是《圣迭戈论坛报》（*San Diego Evening Tribune*）和《旧金山纪事报》（*San Francisco Chronicle*）的记者和专栏作家，目前他供职于《萨克拉门托蜜蜂报》（*Sacramento Bee*），负责州政府活动及政治事件的报道。

威甘德本科毕业于圣塔克拉拉大学（Santa Clara University），主攻美国文学和美国历史。他还拥有圣何塞加利福尼亚州立大学（California State University, San Jose）大众传播专业的理学硕士学位。

除了这本《这就是美国史！（修订版）》外，威甘德还著有《萨克拉门托挂毯》（*Sacramento Tapestry, Towery Books*）、《永久文稿》（*Papers of Permanence, McClatchy*），与人合著了《世界心理牙线史》（*The Mental-Floss History of the World, Harper Collins*），也是《心理牙线推介：禁断的知识》（*Mental-Floss Presents: Forbidden Knowledge, Harper Collins*）的丛集作者。

他现居加利福尼亚州北部。

致谢

首先感谢我的朋友和同事约翰·D. 考克斯 (John D.Cox)，是他把我引上了著述之途；也感谢比尔·恩菲尔德 (Bill Enfield) 的关心和鼓励。

为本书的第二版出版，感谢项目编辑娜塔莉·哈里斯 (Natalie Harris)、文本编辑克里斯蒂·平克顿 (Christy Pingleton)、技术编辑戴安·林德勒姆 (Diane Lindstrom) 和采集编辑林赛·勒菲弗 (Lindsay Lefevere)。所有的好事都是他们成就的，任何的错误都是我自己的。

最后感谢我的妈妈鼓励我读书，所以我到这一天才能够写书；感谢我爸爸给我的幽默感，使我在写作过程中不会过于严肃刻板。

简 目

导言	1
第一部分 到那里，得安居，得自由	1
第1章 美国小传	3
第2章 美洲原住民和探险者：公元前12000(?) - 公元1607	17
第3章 天路历程：英国殖民地，1607-1700	37
第4章 你说你想革命……：1700-1775	51
第5章 扬基歌声：1775-1783	71
第6章 宏伟蓝图与初生之痛：1783-1800	85
第二部分 成长的艰辛	97
第7章 “长腿汤姆”和一场怪异的战争：1800-1815	99
第8章 团结起来，防止分裂：1815-1844	117
第9章 战争、黄金和正在聚集的风暴：1845-1860	139
第10章 最不文明的战争：1861-1865	153
第11章 重建统一国家：1865-1876	169
第三部分 世纪来临	181
第12章 长大成人：1876-1898	183
第13章 成长进入20世纪：1899-1918	201
第14章 金酒、爵士乐和幸运的林迪：1919-1929	217
第15章 山姆大叔情绪低落：1930-1940	231
第16章 世界大战：1941-1945	247
第四部分 美国成年期	263
第17章 电视和埃尔维斯：1946-1960	265
第18章 从“王宫”至水门：1961-1974	275

XII 这就是美国史！（修订版）

第 19 章 接受萎靡状态：1975-1992.....	291
第 20 章 请不要和我谈性，我是总统：1993-1999	305
第 21 章 “毕竟是小小世界”：跨入 21 世纪.....	319
 第五部分 “十”的章节	 337
第 22 章 改变了人们生活的美国十大发明	339
第 23 章 影响了美国文化的十大历史事件	343
第 24 章 不断被搬上银幕的美国十大历史事件.....	347
 第六部分 附 录.....	 353
附录 A 《权利法案》：宪法第一至第十修正案.....	355
附录 B 《独立宣言》	357
中英文名词对照表.....	361
译者后记.....	372

目 录

导言	1
关于本书	1
字体标注	2
跳跃阅读	2
“傻瓜”假设	3
内容体例	3
第一部分：到那里，得安居，得自由	3
第二部分：成长的艰辛	4
第三部分：世纪来临	4
第四部分：美国成年期	5
第五部分：“十”的章节	5
第六部分：附录	5
本书图标	6
以此为起点	6
 第一部分 到那里，得安居，得自由	1
 第1章 美国小传	3
他们来了，他们看见了，他们留下了	3
追赶西班牙人	4
革命行动！	5
把美国画在地图上	5
国家统一	6
肮脏政治	7
交战邻国、发现金矿、面临分裂	8
自家开战	9
难以弥补	9
非凡的奋斗	10
找到立足之地	10

咆哮的 20 年代	10
经济萧条有什么好?	11
大动作	11
一个勇敢的新世界	12
从肯尼迪到福特	12
良好的初衷，混杂的后果	13
世纪结束	13
“悬挂孔屑”的选票和正在进行的战争	14

第 2 章 美洲原住民和探险者：公元前 12000 (?) - 公元 1607

来到美洲	17
探索早期文明	19
阿那萨齐人	19
土山建造者	20
太多的部落，很少的原住民	21
西北地区	21
西南地区	21
大平原	22
东北地区	22
东南地区	22
美洲原住民：去类型化	23
维京人来访	23
到底还有谁来到美国	25
生活调味品，及探险的其他原因	26
克里斯托弗·哥伦布：梦之销售员	27
曾经探险美洲的其他人	29
长剑、十字架、麻疹	32
奴役美洲原住民	32
穿棕色长袍的人们	33
疾病的摧毁	33
聚餐会上的迟到者	34
法国	35
英国	35

第3章 天路历程：英国殖民地，1607-1700..... 37

新大陆的潜在机遇.....	37
定居詹姆斯敦.....	38
最初的麻烦.....	38
结交原住民朋友.....	39
寻找经济作物.....	39
推行蓄奴制.....	40
移民殖民地：朝圣者和清教徒.....	41
《五月花号公约》——荷兰人的朝圣之旅.....	42
马萨诸塞湾殖民地：纯粹的天堂.....	44
寻求宗教自由：异教徒、天主教、贵格派.....	45
逃到罗德岛.....	46
马里兰州只认基督教.....	47
宾夕法尼亚提倡容忍.....	47
应对荷兰人.....	48
解决原住民问题.....	49

第4章 你说你想革命……：1700-1775..... 51

18 世纪的美国.....	51
殖民新法兰西.....	52
首次卷入真正的世界战争.....	53
威廉国王战争.....	54
安妮女王战争.....	54
乔治国王战争.....	54
宗教自由大觉醒.....	55
法国人和原住民：又是他们.....	57
殖民地联合统一.....	57
打败英国将军布拉多克.....	58
打败法国人.....	58
野草般地生长.....	60
人口爆炸的原因.....	60
享受美好生活.....	60

从不列颠的角度进行考察 61

英国和美利坚：向“离婚”迈进 62

 《1763 年宣言》 63

 税法（1764 年） 63

 印花税法（1765 年） 63

 汤森关税（1767 年） 64

 波士顿大屠杀（1770 年） 65

 波士顿茶会（1773 年） 65

 “过分”法案（1774） 66

鸡尾酒议会 66

里维尔先生，马已备好 68

第 5 章 扬基歌声：1775-1783 71

这一隅，英国佬 71

这一隅，美国佬 72

华盛顿先生指挥战争 73

 寻找缺陷 74

 号令一个国家 74

宣布独立 75

 燃起殖民者的激情 75

 书写历史 76

讨好法国人 77

经历生存变故：亲英派和奴隶 78

 坚持效忠王权 78

 面对蓄奴问题 78

打赢一场战争 79

 夺取不列颠城堡 79

 决战邦克山——其实是布里德山 80

 加拿大战役失利 80

 夺取纽约的混杂计划 81

 于特伦顿和普林斯顿再度获胜 81

 迫使英国人在萨拉托加投降 81

 海上战斗 81

 查尔斯顿大败 82